



En exécution de la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des décrets n° 92-765, 766 et 768 du 29 juillet 1992 portant transposition de cette directive en droit français,

*In application of the Directive ref. 89/686/EEC of 21st December 1989, concerning the alignment of member state legislation relating to personal protective equipment and the decrees n° 92-765, 766 and 768 of the 29th July 1992 concerning the transposition of the Directive into French law,*

## CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

habilité par arrêtés du ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle en date du 11 août 1992 et 24 décembre 1996,

*authorized by decrees of the Ministry of Work, Employment and Professional Training of 11 August 1992 and 24 december 1996,*

identifié sous le numéro 0075, publié au JOCE, attribue :

*identified by the number 0075, published in the Official Journal of the European Community, delivers :*

**L'EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
*CE type examination certificate n°*  
**N° 0075/826/161/03/09/0118 - EXT 01/03/09**

**Au modèle d'équipement de protection individuelle suivant :**

*to the following model of personal protective equipment :*

- **chaussure de sécurité à usage professionnel,**  
*safety footwear for professional use,*
- **référence et nom du modèle : TRADITIONAL WHEAT SBEPWRU HRO - 6201060**  
*reference and name*
- **responsable de la mise sur le marché :**  
*applicant of the CE type examination certificate*

**SPERIAN PROTECTION FOOTWEAR VALENCE**  
**30 AVENUE RENE SIMONET**  
**BP 163**  
**26906 VALENCE CEDEX 9**

**La description du modèle de chaussure de sécurité, les références des règles techniques vérifiées dans le cadre de l'examen CE de type ainsi que les marquages apposés sur les chaussures sont précisés en pages 2, 3, et 4 de cette attestation.**

*Description of the safety footwear model, reference of essential requirements or technical rules verified in the context of the CE type approval examination, information indicated on the product, are detailed on pages numbered 2, 3 and 4 of this CE type approval certificate.*

**Etablie par : Nadine PIPAZ**

*Issued by :*

Lyon, le **19 mars 2009**  
*Drawn up in Lyon, on March 19<sup>th</sup>, 2009*

**4, rue Hermann Frenkel**  
**69367 Lyon Cedex 07 - France**

Tél. +33(0)4 72 76 10 10 - Fax +33(0)4 72 76 10 00  
[www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

**NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf, objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R 233-62 du Code du Travail ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'attestation CE de type a été délivrée (changement de lieu, changement de raison sociale du fabricant, retrait de certificat d'assurance qualité...).**

*Any modification to new items of the personal protective equipment object of this CE type examination certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the CE type approval certificate (change of adress, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with law n° R. 233-62 of the French Code of Work*

**Cette attestation comporte 4 pages numérotées 1/4, 2/4, 3/4, 4/4**

*This certificate contains 4 pages numbered in the following way 1/4, 2/4, 3/4, 4/4*

Parc Scientifique Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 - France  
Tél. : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - E-mail : [ctclyon@ctcgroupe.com](mailto:ctclyon@ctcgroupe.com) - [www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

## **1. DESCRIPTION DE LA CHAUSSURE DE SECURITE**

*Description of the safety footwear*

suivant le dossier technique du modèle **TRADITIONAL WHEAT SBEPWRU HRO - 6201060**

*according to the technical file of the model TRADITIONAL WHEAT SBEPWRU HRO - 6201060.*

- chaussure de sécurité à usage professionnel,  
*safety footwear for professional use*
- conçue suivant la norme **EN ISO 20345:2004 / A1 : 2007**  
*designed in accordance to the standard EN ISO 20345 : 2004 / A1 : 2007*
- style : B : brodequin - classification I (cuir et autres matières)  
*design : B : ankle shoe - classification I ( leather and other materials)*
- gamme de pointures : EUR 40 à 47 / UK 6 à 12 / US 7 à 13  
*range of sizes : EUR 40 à 47 / UK 6 à 12 / US 7 à 13*
- mode de fabrication : cousu  
*construction : sewn*
- la description visuelle du modèle est reprise ci-dessous :  
*sketches , and / or photographs of the model are reported below :*



## 2. NIVEAUX DE PROTECTION OFFERTS

*Levels and classes of protection*

La conformité aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE a été vérifiée en utilisant les règles techniques suivantes :

*Compliance with the essential requirements of the Directive 89/686/EEC has been verified by using following technical rules :*

- Norme européenne harmonisée **EN ISO 20344:2004 / A1:2007 "Equipement de protection individuelle – méthodes d'essai pour les chaussures"**,  
*European standard EN ISO 20344:2004/A1:2007, "Personal protective equipment – test methods for footwear"*
- Norme européenne harmonisée **EN ISO 20345:2004 / A1:2007 "Equipement de protection individuelle – chaussures de sécurité"**,  
*European standard EN ISO 20345:2004/A1:2007 "Personal protective equipment – safety footwear"*
- Directive **2002/61/CE : la conformité a été vérifiée sur la base de rapports d'essais réalisés dans le cadre de l'examen CE de type.**  
*Compliance with the Directive 2002/61/CE has been verified on the basis of test reports performed as a part of the CE type examination.*

=====

**La chaussure de sécurité référence TRADITIONAL WHEAT SBEPWRU HRO - 6201060, a été conçue pour satisfaire :**

*The safety footwear reference TRADITIONAL WHEAT SBEPWRU HRO - 6201060 was designed, to meet the following requirements:*

1. **les exigences fondamentales spécifiées dans les tableaux 2 et 3 de la norme EN ISO 20345:2004.**  
*Basic requirements listed in the tables 2 and 3 of the european standard EN ISO 20345:2004*
2. **l'exigence de la norme EN ISO 20345 : 2004 / A1 : 2007 relative à la résistance au glissement sur carreaux céramiques recouverts d'une solution de Sodium Lauryl Sulfate (symbole SRA).**  
*Requirement of the standard EN ISO 20345:2004 / A1:2007 concerning the value of the coefficient of friction of ceramic tiles floor with detergent solution, (SRA).*
3. **les exigences additionnelles, mentionnées ci-dessous, extraites du tableau 14 de la norme EN ISO 20345 : 2004 :**  
*Additional requirements, listed below, from table 14 of the european standard EN ISO 20345:2004 :*
  - arrière fermé,  
*closed seat region*
  - capacité d'absorption d'énergie du talon,  
*energy absorption of seat region*
  - résistance à la pénétration d'eau / absorption d'eau  
*water penetration and water absorption*
    - résistance à la perforation,  
*penetration resistance*
    - résistance à la chaleur de la semelle,  
*hot insulation of the outsole*
    - semelle à crampons.  
*cleated outsole.*

**Les références des procès-verbaux des essais de vérification de la satisfaction des règles techniques applicables, par ce modèle de chaussures de sécurité, sont les suivantes :**

*References of reports containing the satisfactory results of the laboratory tests, performed in order to verify the levels and classes of protection of this safety footwear model, are given hereunder:*

CTC	0607-7360	CTC	0611-11227
CTC	0607-7361	CTC	0804-3258/1
CTC	0607-7366	CTC	0804-4341
CTC	0607-7367	CTC	0809-9026
CTC	0607-7370	CTC	0809-9026/1
CTC	0608-7393	CTC	0809-9526/1
CTC	0609-8214	CTC	0901-650
CTC	0609-8215	CTC	0902-1911/1
CTC	0609-8226	CTC	0903-3113/1
CTC	0609-8399	CIMAC	RP 20071735
CTC	0610-9702		

### **3. MARQUAGES SUR LE PRODUIT**

*Marking on the product*

**Chaque pied de la chaussure de sécurité est marqué de manière visible, lisible et indélébile de la façon suivante :**

*Each foot of the safety footwear is clearly and permanently marked with as following:*

*Sur la tige*

*On the upper*

- **Marque d'identification : TIMBERLAND PRO**  
*logo – commercial brand*

*Sur la languette*

*On the tongue*

- **Marquage C €**  
*C € marking*
- **Référence : 6201060**  
*reference*
- **Pointure**  
*size*
- **Mois et année de fabrication**  
*month and year of manufacture*
- **Symboles normatifs : EN ISO 20345:2007 et SBEPWRU HRO SRA**  
*standards symbols*